

Boletín de Salud:

Prevenga el envenenamiento infantil por plomo



nyc.gov/health

#21 de la Serie Boletines de Salud, sobre temas de interés apremiante para todos los neoyorquinos

Haga que su hogar sea seguro y saludable.

- El envenenamiento por plomo es un problema serio, especialmente para los niños pequeños. Los niños que sufren envenenamiento por plomo pueden desarrollar problemas de salud, aprendizaje y conducta. Incluso los niveles bajos de plomo en la sangre pueden provocar estos problemas.
- Hay leyes que protegen a los niños del envenenamiento por plomo. Los propietarios tienen la obligación de inspeccionar y corregir los riesgos en los apartamentos donde viven niños menores de 7 años, si el edificio se construyó antes de 1960 y tiene 3 o más unidades.
- Los médicos tienen la obligación de realizarle los análisis para la detección del envenenamiento por plomo a los niños al año y nuevamente a los 2 años de edad.

La pintura con plomo descascarada se convierte en polvo venenoso.

¿Adivine dónde termina?

¿Qué produce el envenenamiento infantil por plomo?

El polvo de la pintura a base de plomo descascarada es la causa más común:

- Los niños que habitan en viviendas construidas antes de 1960 se encuentran en mayor riesgo.
- Es probable que muchos otros edificios más viejos tengan pintura a base de plomo en las paredes, ventanas, puertas y otras superficies.
 - Si la pintura está descascarada o dañada, el polvo de plomo y las astillas de la pintura pueden esparcirse por el hogar.
 - Las puertas y ventanas que se pegan o raspan pueden crear polvo de plomo.
 - Las renovaciones del hogar realizadas sin tener en cuenta las medidas de seguridad también pueden crear polvo de plomo.
 - La pintura a base de plomo en buenas condiciones no es un problema inmediato.
- Los niños pequeños gatean y juegan en el piso. Están expuestos a un riesgo especial ya que pueden tragar el polvo de plomo cuando se llevan las manos o los juguetes a la boca.

Otras fuentes de plomo:

- Artículos importados de países donde el uso de plomo no está regulado, como:
 - Vajilla.
 - Alimentos (incluyendo los dulces) y especias.
 - Cosméticos.
 - Medicamentos tradicionales.
- Plomo que lleva a su casa sin darse cuenta, relacionado con su trabajo o entretenimiento, trabajos de construcción y renovación de edificios, artesanías en vidrio de color, trabajos con metales, mantenimiento de puentes, electrónica y reparación de vehículos.
- Tierra de áreas de juego al aire libre que pueden estar contaminadas con plomo.
- Agua de la canilla en edificios con cañerías de plomo viejas.



Mantenga su hogar a salvo de los riesgos del plomo

El mantenimiento de rutina del edificio y los arreglos realizados por el propietario son importantes para prevenir los riesgos de plomo.

- Los propietarios deben inspeccionar y reparar los riesgos de plomo en los apartamentos donde viven niños menores de 7 años – sin costo para los inquilinos – si el edificio se construyó antes de 1960 y tiene 3 o más unidades.
- Complete el formulario que el propietario le envía todos los años donde se le pregunta si vive algún niño menor de 7 años con usted.
- Si tiene un bebé o si un niño menor de 7 años viene a vivir con usted, notifíquesele al propietario *por escrito*.
- Los riesgos de plomo deben corregirse *antes* de mudarse a una casa o apartamento alquilado, sin importar cuántas unidades tenga.
- Si tiene casa, cooperativa o condominio propio, *usted* es responsable de corregir los riesgos de plomo y de realizar las reparaciones en la vivienda con seguridad. Llame al 311 para solicitar información.

Otras medidas importantes que puede tomar:

- Mantenga a los niños lejos de la pintura descascarada o dañada y de los trabajos de reparación y renovación. Llame al 311 para solicitar más información sobre cómo verificar que este trabajo se realice de forma segura.
- Verifique que no haya pintura descascarada o dañada en los lugares que los niños visitan regularmente, como guarderías infantiles, centros pre-escolares u hogares de familiares o personas que cuidan niños. Llame al 311 para informar la presencia de pintura descascarada en la guardería infantil o escuela.
- Lave los pisos, apoyos de ventanas y los lugares con polvo con frecuencia usando un trapeador o paño húmedo.
- Lave los juguetes, chupetes, mamaderas y otros objetos que los niños se llevan a la boca.
- Lave las manos de los niños con jabón, especialmente antes de comer y antes de irse a dormir.
- Use agua corriente *fría* (no caliente) para beber, cocinar y preparar la mamadera de su bebé. Déjela correr un par de minutos (hasta que esté fría al tacto) antes de usarla.
- No use artículos importados que puedan contener plomo.
- Mantenga a los niños alejados de las ropas y herramientas de trabajo de cualquier persona que haga reparaciones en viviendas u otro trabajo donde se utilice plomo.

Asegúrese de que su hijo se realice un análisis de sangre para detectar la presencia de plomo

Converse con el médico de su hijo sobre los análisis para detectar la presencia de plomo en sangre.

- Los médicos deben realizar los análisis para detectar el envenenamiento por plomo al año y nuevamente a los 2 años de edad. Los niños mayores también deben realizarse los análisis si estuvieron expuestos a pintura descascarada u otras fuentes de plomo.
- Los análisis para detectar la presencia de plomo en sangre están cubiertos por Medicaid y la mayoría de los planes de salud. Si no tiene un seguro médico, llame al 311 para averiguar dónde puede realizar los análisis gratis.

¿Están en riesgo las mujeres embarazadas y los recién nacidos?

Las mujeres embarazadas que sufrieron envenenamiento por plomo pueden exponer a sus bebés no nacidos aún.

- Si está embarazada, no ingiera alimentos ni utilice artículos que puedan contener plomo.
- Verifique que las reparaciones y renovaciones en el hogar se realicen de manera segura.
- Converse con su médico sobre el envenenamiento por plomo y hágase el análisis si piensa que estuvo expuesta.

Más información

- Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (New York City Department of Health and Mental Hygiene): nyc.gov/html/doh/html/lead/lead.html o llame al 311
- Departamento de Preservación y Desarrollo de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (New York City Department of Housing Preservation and Development): nyc.gov/hpd o llame al 311
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (U.S. Centers for Disease Control and Prevention): www.cdc.gov/health/lead.htm
- Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (U.S. Department of Housing and Urban Development): www.hud.gov/lead
- Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. Environmental Protection Agency): www.epa.gov/lead o llame al 1-800-424-LEAD (1-800-424-5323)
- Centro Nacional para la Vivienda Saludable (National Center for Healthy Housing): www.centerforhealthyhousing.org

311 para servicios de la ciudad de NY que no son de emergencia. Interpretación telefónica en 170 idiomas.

Boletín de Salud: Prevenga el envenenamiento infantil por plomo

Noticias de Salud y Salud Mental

Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York
125 Worth Street, Room 342, CN 33
New York, N.Y. 10013

Michael R. Bloomberg, Alcalde
Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H., Comisionado

Secretaría de Comunicaciones

Sandra Mullin, Comisionado Asociado
Drew Blakeman
Cortnie Lowe, M.F.A.
Kenneth Lo

Boletín preparado con la colaboración de:

División de Salud Ambiental
Secretaría de Prevención de Enfermedades Ambientales

Todos los Boletines de Salud están disponibles en nyc.gov/health.
Para más copias de este Boletín de Salud, llame al 311.

Para recibir ésta y otras publicaciones del DOHMH por correo electrónico, visite <http://www.nyc.gov/health/email>. Para suscribirse para recibir las por correo, envíe un correo electrónico con su nombre y dirección postal a healthcml@health.nyc.gov.